

Initiation à la poésie avec des élèves allophones (6^{ème})

JACQUES PRÉVERT

Déjeuner du matin



FICHE D'ACTIVITÉ

CENTRE D'INTÉRÊT : Mon quotidien, je raconte ma journée
PROBLÉMATIQUE : Rendre accessible et travailler sur un texte littéraire auprès d'un public allophone dans le cadre du centre d'intérêt.

- Place de la séquence dans le programme thématique du collège en français :

Introduction à la poésie sous toutes ses formes

- Place de la séquence dans la grammaire du collège :

Analyse de la phrase simple et phrase verbale, les classes de mots, repérer le sujet, les trois groupes de verbes, les temps composés de l'indicatif

- Place de la séquence dans les domaines lexicaux du collège :

Le vocabulaire des émotions

- Public visé : Elèves allophones
- Niveaux collège : 6^{ème}
- Niveau langue : A1 A2 B1
- Programme de français collège niveau sixième
- Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)
- Socle commun de compétences
- Histoire des Arts à travers (support vidéo illustration)



POSSIBILITÉS POUR LES AUTRES NIVEAUX

➤ Place de la séquence dans le programme thématique du collège en français :

5^{ème} poésie et jeux de langage.

4^{ème} introduction au lyrisme via un poème qui évoque les sentiments intérieurs.

3^{ème} Poésie moderne, thème : le quotidien.

➤ Place de la séquence dans la grammaire du collège :

5^{ème} Les prépositions.

4^{ème} Initiation aux fonctions compléments d'objet direct, circonstanciels de lieu et de temps, connecteurs spatiaux et temporels, le système d'énonciation.

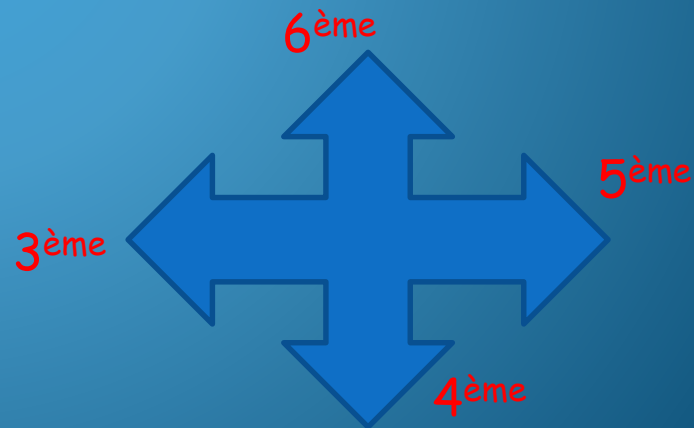
3^{ème} Reprises anaphoriques, l'implicite.

➤ Place de la séquence dans les domaines lexicaux du collège :

➤ 5^{ème} le vocabulaire des sensations.

➤ 4^{ème} Le vocabulaire des sentiments et du jugement.

➤ 3^{ème} Temps et souvenir, violence des sentiments, réflexion et questionnement.



SUPPORTS DE LA SÉANCE

- Court métrage déjeuner du matin
<http://studiotenenbaum.com/fr/portfolio/dejeuner-du-matin/>
- audio <http://www.ph-ludwigsburg.de/html/2b-frnz-s-01/overmann/baf4/prevert/dejeuner.htm>
- documents

Groupe débutants : poème de Jacques Prévert Déjeuner du matin à compléter, vignettes illustratives, vocabulaire du texte imagé à relier à son mot.

Groupe intermédiaire : poème de Jacques Prévert Déjeuner du matin (autre niveau), vignettes illustratives, vocabulaire du texte imagé.

- Mots fléchés et mots mêlés avec les mots du poème

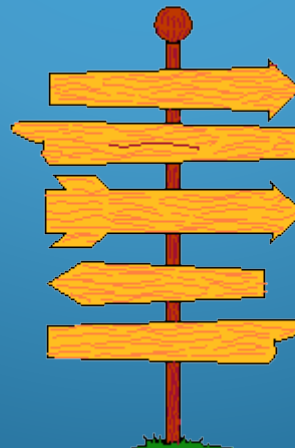
(réalisés à partir de <http://www.discoveryeducation.com/free-puzzlemaker/>)



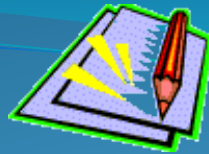
PISTES POUR ABORDER LA SÉANCE

INTRODUCTION

- PAR LE VISUEL Découverte du poème à travers une vidéo, une illustration
- PAR LA COMPRÉHENSION ORALE (DOCUMENT AUDIO)
- PAR LA LECTURE PROFESSORALE
- PAR LA LECTURE DE L'ÉLÈVE
- PAR UNE CARTE HEURISTIQUE DU POÈME



PROPOSITIONS D'

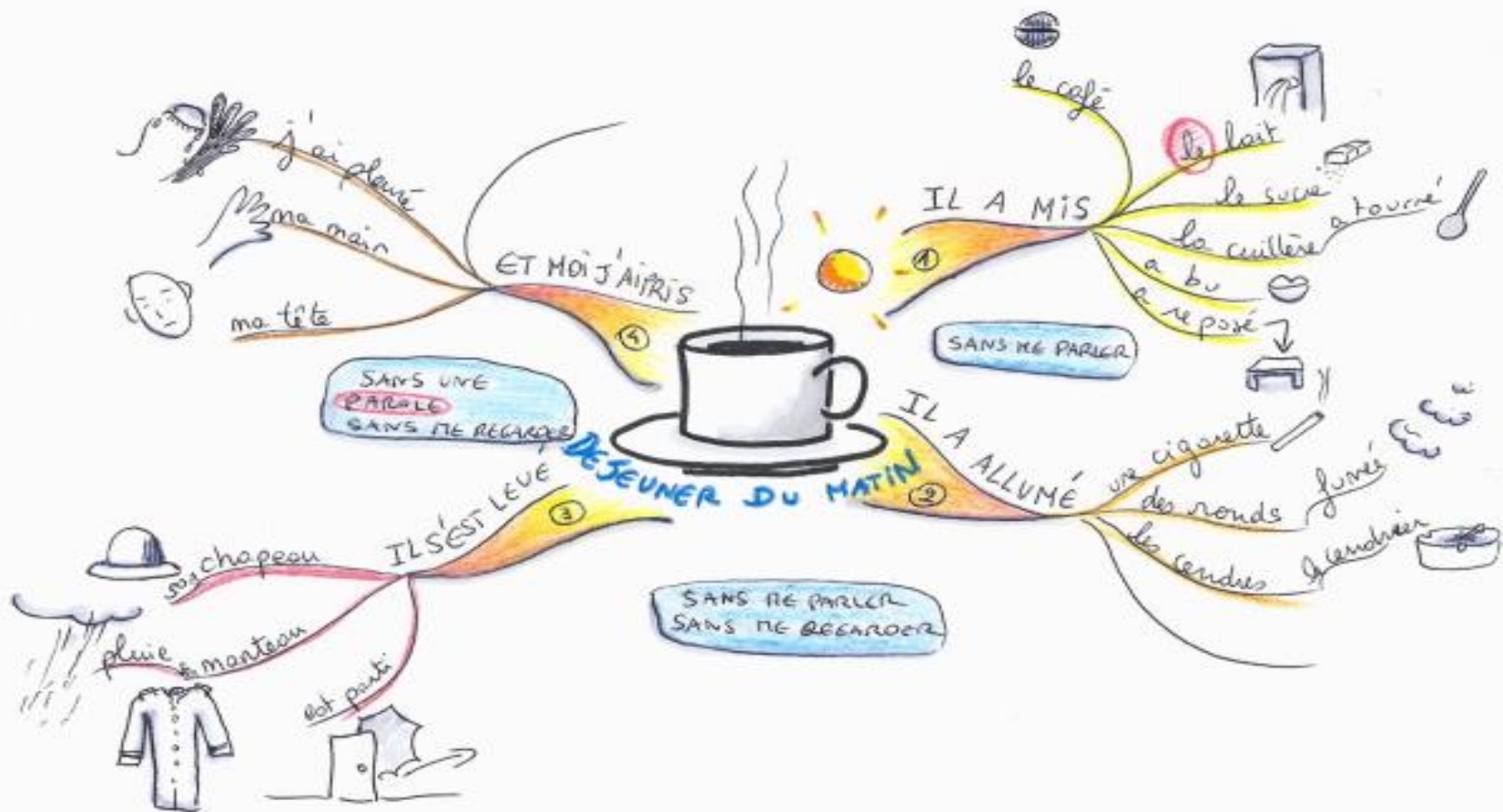


Exercices

- **COMPREHENSION ECRITE** : Remettre les vignettes ou le texte dans l'ordre chronologique, répondre aux questions Qui ? Quand ? Où ? Quoi ?
- **PRODUCTION ECRITE** : Autour de fiches de présentation du poème, biographie à compléter, court exposé sur l'auteur ou campagne anti-tabac.....
- **COMPREHENSION ORALE** : Compléter le texte à l'aide du document audio, répondre à des questions simples après l'écoute.
- **PRODUCTION ECRITE** : Donner ses impressions avec des mots des phrases des dessins, dessiner un calligramme sur le thème du petit-déjeuner, ajouter des nouvelles actions.
- **LUDIQUE** : Jeux de mots autour du poème, mots mêlés, croisés, fléchés codés, anagrammes.
- **LECTURE** : Déchiffrer articuler lire des mots des phrases ou le poème en entier, réciter tout ou une partie du poème.
- **LANGUE** : Aborder les articles définis indéfinis partitifs, le passé composé, les classes de mots l'analyse de la phrase (sujet + verbe, le verbe et les trois groupes de verbes). Reprendre le poème en transformant les pronoms sujets.
- **VOCABULAIRE** : Le petit-déjeuner, les actions, introduction du vocabulaire de la poésie et du vocabulaire des sensations, faire des phrases pour parler de son petit-déjeuner.

EXEMPLES CONCRETS

LA CARTE HEURISTIQUE








EXEMPLES CONCRETS LE TEXTE ILLUSTRÉ



EXEMPLES CONCRETS EXERCICES

PREVERT DEJEUNER DU MATIN GROUPE DEBUTANTS

COMPREHENSION ORALE	ILLUSTRATION	VOCABULAIRE																				
 <p>Ecouter +compléter</p>	 <p>Observer les images</p>	 <p>Découpe et colle les images avec les mots correspondants</p>																				
<p>"Déjeuner du matin" Jacques Prévert</p> <p>Il a miscafé Danstasse Il a mislait Danstasse.....café Il a missucre Danscafélait Avecpetite cuiller Il a tourné Il a bucafélait Et il a reposé..... tasse Sans me parler</p> <p>Il a allumé cigarette Il a fait ronds Avec..... fumée Il a miscendres Dans..... cendrier Sans me parler Sans me regarder Il s'est levé</p> <p>Il a mis Son chapeau sur sa tête Il a mis son manteau de pluie Parce qu'il pleuvait Et il est parti Sous pluie Sans parole Sans me regarder Et moi j'ai pris Ma tête dans ma main</p> <p>Et j'ai pleuré</p>		 <table border="1"> <tbody> <tr> <td>1 Un Chapeau</td> <td>2 Du café</td> <td>3 La pluie</td> <td>4 Du lait</td> </tr> <tr> <td>5 Un manteau</td> <td>6 Une tasse</td> <td>7 Le matin</td> <td>8 Une cuillère</td> </tr> <tr> <td>9 Tourner</td> <td>10 du sucre</td> <td>11 Boire</td> <td>12 Pleurer</td> </tr> <tr> <td colspan="2">13 Prendre sa tête dans ses mains</td> <td colspan="2">15 Mettre les cendres dans le cendrier</td> </tr> <tr> <td colspan="2">14 Allumer une cigarette</td> <td colspan="2"></td> </tr> </tbody> </table>	1 Un Chapeau	2 Du café	3 La pluie	4 Du lait	5 Un manteau	6 Une tasse	7 Le matin	8 Une cuillère	9 Tourner	10 du sucre	11 Boire	12 Pleurer	13 Prendre sa tête dans ses mains		15 Mettre les cendres dans le cendrier		14 Allumer une cigarette			
1 Un Chapeau	2 Du café	3 La pluie	4 Du lait																			
5 Un manteau	6 Une tasse	7 Le matin	8 Une cuillère																			
9 Tourner	10 du sucre	11 Boire	12 Pleurer																			
13 Prendre sa tête dans ses mains		15 Mettre les cendres dans le cendrier																				
14 Allumer une cigarette																						

EXEMPLES CONCRETS

QUESTIONS DE COMPREHENSION

REPONDRE AUX QUESTIONS EN FAISANT DES PHRASES

- Dehors il fait beau ou mauvais temps?
- Qui fume, l'homme ou la femme?
- Il est masculin ou féminin?
- A quel temps est le texte en majorité ?
- Où se trouvent les personnages, dans un café? A la maison?
- Je est un homme ou une femme?
- Est ce que l'homme regarde la femme avant de partir?
- Est ce que l'homme a parlé à la femme ?
- Que fait la femme à la fin du poème?



EXEMPLES CONCRETS

SITUER L'AUTEUR ET LE TEXTE

BIOGRAPHIE

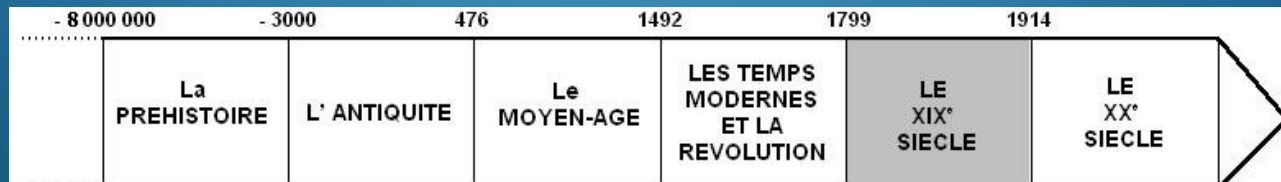
- 1 Je complète la biographie

- Nom
- Prénom.....
- Date de naissance.....
- Date de décès.....
- Métier/Travail
- Frères et sœurs.....
- Situation familiale.....
- Ville.....
- Nationalité.....



- 2 Colorie en rouge le siècle de PREVERT:

- 3 En classe, nous avons étudié le poème (titre du poème)



COMPETENCES CECRL

https://www.pedagogie.ac-aix-marseille.fr/jcms/c_104821/fr/les-descripteurs-du-cecrl-en-detail



		A1	A2	B1
COMPREHENSION	Écouter	Je peux comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de moi-même, de ma famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.	Je peux comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquents relatifs à ce qui me concerne de très près (par ex. moi-même, ma famille, les achats, l'environnement proche, le travail). Je peux saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.	Je peux comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc. Je peux comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio ou de télévision sur l'actualité ou sur des sujets qui m'intéressent à titre personnel ou professionnel si l'on parle d'une façon relativement lente et distincte.
	Lire	Je peux comprendre des mots familiers, des mots ainsi que des phrases très simples, par exemple dans des annonces, des affiches ou des catalogues.	Je peux lire des textes courts très simples. Je peux trouver une information particulière prévisible dans des documents courants comme les publicités, les prospectus, les menus et les horaires et je peux comprendre des lettres personnelles courtes et simples.	Je peux comprendre des textes rédigés essentiellement dans une langue courante ou relative à mon travail. Je peux comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments et de souhaits dans des lettres personnelles.
PARLER	Prendre part à une conversation	Je peux communiquer, de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à m'aider à formuler ce que j'essaie de dire. Je peux poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont j'ai immédiatement besoin, ainsi que répondre à de telles questions.	Je peux communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets et des activités familiers. Je peux avoir des échanges très brefs même si, en règle générale, je ne comprends pas assez pour poursuivre une conversation.	Je peux faire face à la majorité des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans une région où la langue est parlée. Je peux prendre part sans préparation à une conversation sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel ou qui concernent la vie quotidienne (par exemple famille, loisirs, travail, voyage et actualité).
	S'exprimer oralement en continu	Je peux utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire mon lieu d'habitation et les gens que je connais.	Je peux utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples ma famille et d'autres gens, mes conditions de vie, ma formation et mon activité professionnelle actuelle ou récente.	Je peux m'exprimer de manière simple afin de raconter des expériences et des événements, mes rêves, mes espoirs ou mes buts. Je peux brièvement donner les raisons et explications de mes opinions ou projets. Je peux raconter une histoire ou l'intrigue d'un livre ou d'un film et exprimer mes réactions.
ÉCRIRE	Écrire	Je peux écrire une courte carte postale simple, par exemple de vacances. Je peux porter des détails personnels dans un questionnaire, inscrire par exemple mon nom, ma nationalité et mon adresse sur une fiche d'hôtel.	Je peux écrire des notes et messages simples et courts. Je peux écrire une lettre personnelle très simple, par exemple de remerciements.	Je peux écrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers ou qui m'intéressent personnellement. Je peux écrire des lettres personnelles pour décrire expériences et impressions.